

Влияние каталанской культуры на культуру региона Руссильон (Франция)

Есина Юлия Григорьевна

Кандидат наук

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностраных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: julieec@mail.ru

Как отмечал французский историк Фернан Бродель, Средиземноморье, будучи старинным перекрестком цивилизаций и столь разнообразным ареалом, в то же время «предстает как целостный образ, как система, где всё смешивается и выстраивается в своеобразное единство» [3,10]. Французский регион Руссильон находится на северо-востоке Пиренейского полуострова, и само географическое положение региона объясняет его тяготение к средиземноморской общности. Как подчеркивает Т.Ю. Загрязкина, в периферийных регионах «существует явная тенденция к размыванию, нивелированию внешних границ и тяготению к сопредельному ареалу» [2,103]. В регионе Руссильон можно проследить влияние культуры Средиземноморья и непосредственно соседних ареалов - Испании и, в частности, Каталонии.

В 1659 г. по Пиренейскому миру Руссильон стал французской провинцией. Безусловно, начиная с этого времени, французская культура и язык начинают вытеснять каталонскую идентичность. Тем не менее, стоит отметить, что и до этого каталанская культура в Руссильоне подавлялась. Например, в 1479 г. Фердинанд II Арагонский, женившийся на Изабелле I Кастильской, объединил королевства Арагон и Кастилию. Он правил также и в Каталонии, и в его правление кастильский язык стал господствующим, а каталонская культура оставалась в тени еще на протяжении века [6, 35]. Как отмечает Т.Ю. Загрязкина, Каталония тяготеет к кастильскому центру, возможно, больше, чем к Средиземноморью [1, 86].

Каталанский язык и культура объединяют жителей региона и противопоставляют их французскому населению. Официальные документы в Руссильоне составлялись на каталанском языке до 1700 г. В 1788 г. английский путешественник пишет: «Руссильон, в действительности, составляет часть Испании. Жители - испанцы по языку и костюму, но они зависят от французского правительства» [7, 14]. Возрождению каталанского языка в XIX в. способствовал каталонский политик и писатель Виктор Балагер, разделявший взгляды Ф. Мистралья и фелибров. В 1951 г. был принят закон Дексона (la loi Deixonne), разрешавший преподавание региональных языков, в том числе каталанского, в школах. Топонимы, включая названия улиц, в Руссильоне обозначаются и на французском, и на каталанском языке [5, 87].

На территории Руссильона сохранились памятники каталонской истории и архитектуры. К историческим памятникам эпохи Средневековья, например, относятся монастыри в Пиренеях, такие как аббатство Святого Мартина в Канигу, монастырь Серрабона и др. Поддерживаются также бытовые традиции Руссильона, рыболовство, виноделие. Каталонские традиции по-прежнему распространены в Руссильоне. Так, во многих городах проходят фестивали каталонского танца сарданы. Сам танец носит хороводный характер — его участники выстраиваются в большой круг и танцуют под музыку, взявшись за руки. Сардану также часто танцуют на площадях под музыку уникальных национальных оркестров кобла. Сардана выражает национальный дух каталонцев, символизирует их единство, является «наиболее полным выражением каталонской души» [4, 32].

Региональные особенности Руссильона используются для привлечения туристов, которые охотно присоединяются к местным традиционным танцам, представлениям, фестива-

лям. Так региональная идентичность поддерживается и становится известной за пределами края.

Источники и литература

- 1) Загрязкина Т.Ю. Франция в культурологическом аспекте. М., 2007.
- 2) Загрязкина Т.Ю. Франция и франкофония: язык, общество, культура. М., 2015.
- 3) Braudel F. La Méditerranée. L'espace et l'histoire. P., 1999.
- 4) Chaluleau G. Fêtes et traditions du Languedoc-Roussillon. Rennes, 2008.
- 5) Languedoc-Roussillon. Le Guide Vert Michelin. P., 2006.
- 6) Legrand C., Inguenaud V. Languedoc-Roussillon. P., 2012.
- 7) Richard de la Fuente V. Guide de Matisse à Collioure. Céret, 2004.